

Zmluva o spracúvaní osobných údajov

uzavretá podľa §8 zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov
(ďalej len „**Zmluva**“)
Medzi

1. Psychiatrická nemocnica Hronovce

Sídlo: Dr. Jána Zelenyáka 65, 935 61 Hronovce
IČO: 00607266
DIČ: 2020404694
IČ DPH:
Konajúca prostr.: MUDr. Marek Zelman, riaditeľ
(ďalej len „**Prevádzkovateľ**“)

a

2. DATALAN, a.s.

Sídlo: Galvaniho 17/A, 821 04 Bratislava
IČO: 35 810 734
DIČ: 2020259175
IČ DPH: SK2020259175
Zapísaný: v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č.:
2704/B
Konajúca prostr.: Ing. Michal Klačan, predseda predstavenstva
(ďalej len „**Sprostredkovateľ**“)

Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ ďalej môžu byť ďalej spolu označovaní ako „**Zmluvné strany**“ každý z nich samostatne ako „**Zmluvná strana**“.

Článok 1 Úvodné ustanovenia

- 1.1 Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ uzavreli dňa 15.8.2016 Dodatok ku Zmluve o technickej starostlivosti o program PCS*CARE (ORDINIS) (ďalej len „**Hlavná zmluva**“).
- 1.3 Na základe Hlavnej zmluvy bude Sprostredkovateľ vykonávať pre Prevádzkovateľa určité činnosti, pri ktorých je nevyhnutné, aby Sprostredkovateľ spracúval osobné údaje v mene Prevádzkovateľa.
- 1.4 Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ sú povinní uzavrieť medzi sebou zmluvu v zmysle § 8 ods. 1 zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov (ďalej len „**ZOOÚ**“).

Článok 2 Predmet zmluvy

- 1.2 Prevádzkovateľ v zmysle §8 ods. 4 ZOOÚ poveruje Sprostredkovateľa, aby v jeho mene spracúval osobné údaje v rozsahu, na účel a za podmienok uvedených v tejto Zmluve a Hlavnej zmluve.
- 1.3 Sprostredkovateľ poverenie a splnomocnenie podľa bodu 2.1 prijíma a zaväzuje sa spracúvať osobné údaje v mene Prevádzkovateľa v rozsahu, na účel a za podmienok uvedených v tejto Zmluve.

- 1.4 Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje a plnení ďalšie povinností podľa tejto Zmluvy a ZOOÚ bezodplatne. Pre zamedzenie pochybností, predchádzajúca veta nemá vplyv na povinnosť Prevádzkovateľa hradiť Sprostredkovateľovi odmenu za služby, pri poskytovaní ktorých dochádza k spracúvaniu osobných údajov v zmysle ZOOÚ, uvedenú v Hlavnej zmluve alebo dohodnutú na základe Hlavnej zmluvy.
- 1.5 Osobné údaje je možné začať spracúvať podľa tejto Zmluvy odo dňa 01.07.2015 (deň nadobudnutia účinnosti Hlavnej zmluvy).

Článok 3

Účel spracúvania osobných údajov

- 3.1 Prevádzkovateľ spracúva osobné údaje v informačnom systéme uvedenom v bode 4.1 tejto Zmluvy za účelom poskytovania zdravotnej starostlivosti podľa zákona č. 576/2004 Z. z. o zdravotnej starostlivosti, službách súvisiacich s poskytovaním zdravotnej starostlivosti v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon o ZS**“).
- 3.2 Sprostredkovateľ bude spracúvať osobné údaje na účely:
 - a) poskytovania služieb uvedených v Hlavnej zmluve, a to poskytovania služieb technickej starostlivosti k programu ORDINIS,
 - b) plnenia si svojich práv a povinností vyplývajúcich z Hlavnej zmluvy.

Článok 4

Názov informačného systému, rozsah osobných údajov a okruh dotknutých osôb

- 4.1 Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje poskytnuté Prevádzkovateľom z informačného systému Prevádzkovateľa s názvom IS NIS (Nemocničný systém).
- 4.2 Dotknutými osobami sú osoby, ktorých osobné údaje Prevádzkovateľ spracúva na základe §18 Zákona o ZS, t.j. pacienti a klienti Prevádzkovateľa.
- 4.3 Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje v rozsahu údajov, ktoré Prevádzkovateľ spracúva na základe Zákona o ZS v informačnom systéme uvedenom v bode 4.1 tohto článku Zmluvy, t.j. údaje uvedené v §19 Zákona o ZS.

Článok 5

Podmienky spracúvania osobných údajov a povolené operácie

- 5.1 Sprostredkovateľ je oprávnený vykonávať s osobnými údajmi operácie iba v rozsahu nevyhnutnom pre dosiahnutie účelu ich spracúvania a riadny výkon činností podľa Hlavnej zmluvy a to (najmä) nasledujúce operácie: zhromažďovať, zaznamenávať, usporadúvať, prepracúvať, meniť, vyhľadávať, prehliadať, preskupovať, kombinovať, premiestňovať, využívať, uchovávať, blokovat', likvidovať, prenášať cez hranice, poskytovať, sprístupňovať, kopírovať, vyhľadávať, porovnávať, , avšak výlučne za účelom a za podmienok uvedených v tejto Zmluve.
- 5.2 Sprostredkovateľ sa zaväzuje:
 - a) plniť svoje práva a povinnosti z tejto Zmluvy a konať výlučne podľa pokynov Prevádzkovateľa a v súlade so ZOOÚ, najmä prijať primerané technické, organizačné a personálne bezpečnostné opatrenia na zabezpečenie ochrany osobných údajov poskytnutých na základe tejto Zmluvy.
 - b) zabezpečiť dostatočnú ochranu pred ich akoukoľvek stratou, odcudzením, zničením, neoprávneným prístupom, náhodným či iným poškodením, či iným neoprávneným využívaním alebo spracúvaním poskytnutých osobných údajov.
 - c) dodržiavať povinnosť mlčanlivosti v zmysle § 22 ZOOÚ vo vzťahu k všetkým osobným údajom, ku ktorým získali prístup na základe tejto Zmluvy.
 - d) spracúvať poskytnuté osobné údaje oddelene od osobných údajov tretích strán.

- e) po obdržaní novších, opravených alebo aktualizovaných osobných údajov opraviť neaktuálne alebo chybné (neúplné alebo nesprávne) osobné údaje.
 - f) zabezpečiť všetky potrebné opatrenia na to, aby osoby, ktoré budú spracovávať osobné údaje, spĺňali definíciu oprávnenej osoby podľa ZOOÚ.
- 5.3 Prevádzkovateľ je oprávnený zakázať s okamžitou účinnosťou ďalšie spracúvanie osobných údajov Sprostredkovateľom.

Článok 6

Vyhlásenie Prevádzkovateľa

- 6.1 Prevádzkovateľ v zmysle § 8 ods. 4 písm. h) ZOOÚ vyhlasuje, že pri výbere Sprostredkovateľa a uzatváraní tejto Zmluvy postupoval v súlade s § 8 ods. 2 Zákona o ochrane osobných údajov a dbal na jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov opatreniami podľa platných právnych predpisov.
- 6.2 Prevádzkovateľ potvrdzuje, že osobné údaje získal, osobné údaje spracúva a poskytuje ich Sprostredkovateľovi v súlade s platnými právnymi predpismi.
- 6.3 Prevádzkovateľ vyhlasuje, že si splnil všetky povinnosti vyplývajúce mu zo ZOOÚ, a to najmä vypracoval bezpečnostnú dokumentáciu k informačným systémom, z ktorých poskytuje osobné údaje Sprostredkovateľovi a zaväzuje sa plniť si všetky povinnosti vyplývajúce im z platných právnych predpisov.

Článok 7

Subdodávateľ a cezhraničný prenos osobných údajov

- 7.1 Prevádzkovateľ súhlasí, aby Sprostredkovateľ spracúval osobné údaje prostredníctvom: subdodávateľov podľa §8 ods. 5 ZOOÚ, avšak výlučne až uplynutím 3 pracovných dní od oznámenia identifikačných údajov tejto osoby Prevádzkovateľovi. Prevádzkovateľ je oprávnený počas 3 pracovných dní od oznámenia podľa predchádzajúcej vety odmietnuť poskytnutie osobných údajov príslušnému subdodávateľovi.
- 7.2 Prevádzkovateľ súhlasí, aby Sprostredkovateľ vykonal prenos osobných údajov do členských štátov EÚ za účelom plnenia svojich práv a povinností z Hlavnej zmluvy, avšak výlučne až po uplynutí 3 pracovných dní od oznámenia identifikačných údajov osoby, ktorej majú byť osobné údaje poskytnuté. Prevádzkovateľ je oprávnený počas 3 pracovných dní od oznámenia podľa predchádzajúcej vety odmietnuť cezhraničný prenos osobných údajov.
- 7.3 Prevádzkovateľ súhlasí s poskytnutím osobných údajov a cezhraničným prenosom osobných údajov subdodávateľovi Sprostredkovateľa, spoločnosti NIS Systems spol. s r.o., so sídlom: Na hlinách 1786/16, Kobylisy, 182 00 Praha 8, Česká republika, IČO: 256 15 017, zapísanému v obchodnom registri Mestského súdu v Prahe pod spisovou značkou C 54989.
- 7.4 Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť, aby subdodávateľ Sprostredkovateľa dodržiaval pri spracúvaní poskytnutých osobných údajov podmienky uvedené v tejto Zmluve.

Článok 8

Zodpovednosť za škodu a súčinnosť

- 8.1 Zmluvné strany zodpovedajú za škodu spôsobenú porušením svojich povinností uvedených v tejto Zmluve v plnej výške.
- 8.2 Ak (i) dotknutá osoba uplatní voči Zmluvnej strane svoje práva a nároky (napr. práva podľa príslušných právnych predpisov na ochranu osobných údajov alebo nároky na náhradu škody alebo inej ujmy), alebo ak (ii) príslušný orgán verejnej moci uplatní voči Zmluvnej strane svoje právomoci (napr. bude požadovať doklady, informácie, alebo začne správne konanie), je táto

Zmluvná strana povinná do 16:00 hod. najbližšieho pracovného dňa informovať o tom druhú Zmluvnú stranu a zaslať jej podklady elektronickou formou na e-mailovú adresu jej kontaktnej osoby. Ďalšie kroky bez súhlasu druhej Zmluvnej strany je Zmluvná strana oprávnená uskutočniť, len ak druhá Zmluvná strana nebude na poskytnutú informáciu reagovať do 12:00 hod. najbližšieho pracovného dňa nasledujúceho po dni, v ktorom došlo k realizácii oznámenia podľa tohto článku. Obmedzenie podľa predchádzajúcej vety neplatí v prípade, ak je Zmluvná strana povinná vykonať príslušné kroky v zmysle platných právnych predpisov.

- 8.3 Ak sa v súvislosti so spracúvaním osobných údajov podľa tejto Zmluvy začne akékoľvek správne, súdne alebo iné konanie, resp. akýkoľvek úradný postup, bez ohľadu na konajúci orgán, alebo ak bude Zmluvná strana akokoľvek dotazovaná príslušným orgánom verejnej moci alebo iným obdobným orgánom v súvislosti so spracúvaním osobných údajov uvedených v tejto Zmluve, Zmluvná strana je povinná o tom bez zbytočného odkladu, najneskôr však do 2 pracovných dní, informovať druhú Zmluvnú stranu, spolupracovať s druhou Zmluvnou stranou a druhá Zmluvná strana je povinná poskytnúť na požiadanie Zmluvnej strany potrebnú súčinnosť.
- 8.4 V prípade, ak bude Prevádzkovateľovi uložená sankcia v konaní, v ktorom nepredložil príslušnému orgánu všetky argumenty a dôkazy navrhnuté Sprostredkovateľom na jeho obranu, Prevádzkovateľ nie je oprávnený požadovať od Sprostredkovateľa žiadnu zmluvnú pokutu a náhradu škody z dôvodu rozhodnutia príslušného orgánu a uloženia sankcie, na ktoré by mal nárok podľa tejto Zmluvy alebo Hlavnej zmluvy.
- 8.5 V rámci súčinnosti sa Zmluvná strana najmä:
- a) zúčastní na prípadnom pojednávaní alebo inom stretnutí so zástupcami konajúceho orgánu,
 - b) predloží druhej Zmluvnej strane svoje vyjadrenie k veci spolu s návrhom dôkazov na preukázanie svojich tvrdení, a to v lehote 5 pracovných dní po doručení žiadosti, ak nie je dohodnuté inak. Ak príslušný orgán stanovil na vyjadrenie kratšiu lehotu, Zmluvná strana predloží druhej Zmluvnej strane svoje vyjadrenie k veci spolu s návrhom dôkazov na preukázanie svojich tvrdení tak, aby stanovená lehota bola dodržaná.
- 8.6 Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že umožní Prevádzkovateľovi počas trvania tejto Zmluvy neustále kontrolovať dodržiavanie a účinnosť kontrolných mechanizmov a opatrení na ochranu informácií, ktoré sa zaviazal dodržiavať, prostredníctvom kontaktnej osoby Prevádzkovateľa alebo povereným zamestnancom Prevádzkovateľa (ďalej len „**Kontrolór**“). Kontrolórom nemôže byť iná osoba ako Kontrolór, a to najmä nie osoba, zamestnanec, zmluvný partner v postavení priameho súťažiteľa Sprostredkovateľa. Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že umožní Kontrolórovi vstup na pracovisko Sprostredkovateľa, na ktorom sa vykonávajú činnosti súvisiace s Hlavnou zmluvou a touto Zmluvou, v pracovné dni v čase od 08:00 do 16.00 hod. v súlade s bezpečnostnými predpismi Sprostredkovateľa a majiteľa budovy, v ktorej sa pracovisko Sprostredkovateľa nachádza a to všetko za účelom primeranej a odôvodnenej kontroly podľa tohto ustanovenia Zmluvy. Prevádzkovateľ je povinný oznámiť Sprostredkovateľovi plánovanú kontrolu a poskytnúť mu zoznam Kontrolórov v primeranom predstihu.

Článok 9 Trvanie Zmluvy

- 9.1 Táto Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán a uzatvára sa na dobu trvania Hlavnej zmluvy.
- 9.2 Žiadna zo Zmluvných strán nie je oprávnená túto Zmluvu vypovedať.
- 9.3 V prípade porušenia niektorého z ustanovení tejto Zmluvy druhou Zmluvnou stranou je Zmluvná strana oprávnená od tejto Zmluvy odstúpiť, len ak písomne upozornila porušujúcu Zmluvnú stranu na takéto porušenie a porušujúca Zmluvná strana neodstránila príčinu a následky takéhoto porušenia v lehote 10 pracovných dní odo dňa doručenia upozornenia. Odstúpenie sa musí urobiť písomne a musí obsahovať informáciu o tom, ktoré ustanovenie tejto Zmluvy bolo porušené a v čom sa vidí toto porušenie, inak je neplatné.
- 9.4 Ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak, po zániku tejto Zmluvy je každá Zmluvná strana povinná odovzdať druhej Zmluvnej strane všetky materiály, zariadenia, podklady, dokumentáciu a ďalšie

podobné materiály obsahujúce osobné údaje, ktoré jej druhá Zmluvná strana poskytla na základe tejto Zmluvy.

- 9.5 V rozsahu povolenom právnymi predpismi Zmluvná strana zlikviduje akékoľvek kópie alebo zálohy materiálov, údajov alebo iných podkladov, ktoré boli uchované v elektronickej forme a ktoré jej poskytla druhá Zmluvná strana a ktoré nebolo možné z objektívnych dôvodov vrátiť.

Článok 10 **Komunikácia**

- 10.1 Ak v Hlavnej zmluve nie je uvedené inak, pre výmenu citlivých informácií (osobné údaje, údaje podliehajúce pod predmet telekomunikačného tajomstva, obchodné tajomstvo a pod.) sa použije zabezpečená komunikácia prostredníctvom šifrovania.
- 10.2 Všetky oznámenia medzi Zmluvnými stranami, ktoré sa vzťahujú k tejto Zmluve, alebo ktoré majú byť vykonané na základe tejto Zmluvy, musia byť vykonané v písomnej podobe a druhej Zmluvnej strane doručené buď osobne, alebo doporučeným listom, či inou formou registrovaného poštového styku na adresu uvedenú v tejto Zmluve, ak nie je ustanovené alebo medzi Zmluvnými stranami dohodnuté inak.
- 10.3 Zmluvné strany sú oprávnené uskutočňovať bežnú komunikáciu súvisiacu s predmetom Zmluvy prostredníctvom e-mailov, a to zasielaním e-mailov na kontaktné e-mailové adresy uvedené v Hlavnej zmluve.
- 10.4 Zmluvné strany sú povinné si navzájom bez zbytočného odkladu oznamovať všetky okolnosti dôležité pre riadne a včasné plnenie predmetu tejto Zmluvy.
- 10.5 Pre účely tejto Zmluvy oznámenia alebo iná korešpondencia medzi Zmluvnými stranami budú považované za doručené:
- a) doručením, ak sú doručované osobne, alebo
 - b) potvrdením doručenia adresátom, ak sú doručované kuriérom, alebo
 - c) potvrdením doručenia adresátom, ak sú doručované doporučenou poštou, alebo
 - d) potvrdením prenosu faxovej správy, ak sú doručované faxom, alebo
 - e) odoslaním emailovej správy adresátom potvrdzujúcej prijatie emailu od odosielateľa,
 - f) odmietnutím prevzatia vyznačeným poštou, v prípade neprevzatia zásielky dňom udaným poštou na návratke,
 - g) dňom vrátenia zásielky odosielateľovi, ak je adresát neznámy, a to napriek tomu, že bola zásielka odoslaná na adresu uvedenú v tejto zmluve alebo neskôr písomne oznámená adresátom odosielateľovi,
 - h) odmietnutím prevzatia zásielky v prípade doručovania kuriérom.
- 10.6 Zmluvné strany sa dohodli, že korešpondenciu týkajúcu sa ukončenia tejto Zmluvy budú doručované len prostredníctvom pošty, osobne alebo kuriérom. Uvedené platí aj pre korešpondenciu, pre ktorú bola v tejto Zmluve dohodnutá písomná forma.
- 10.7 Každá Zmluvná strana je povinná oznámiť druhej Zmluvnej strane zmenu svojich identifikačných údajov. Zmena je voči druhej Zmluvnej strane účinná, až keď jej bude písomne oznámená.
- 10.8 Zodpovednými osobami za dodržiavanie jednotlivých ustanovení tejto zmluvy sú:
- a) za Prevádzkovateľa:
Mgr. Milan Zelina, vedúci IT oddelenia
tel. č.: 0918 120 626, e-mail: milan.zelina@pnh.sk
 - b) za Sprostredkovateľa:
Ing. Zdeno Lauček, PhD., vedúci DNIS – Nemocničné informačné systémy
tel. č.: 0905 343 597, e-mail: zdeno_laucek@datalan.sk

Článok 11 **Záverečné ustanovenia**

- 11.1 Táto Zmluva je uzavretá v zmysle § 8 ods. 4 ZOOÚ a § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov. Práva a povinnosti neupravené touto Zmluvou sa riadia Hlavnou zmluvou a ak nie sú upravené v Hlavnej zmluve, platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- 11.2 Ak akékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy je alebo sa stane neplatným, neúčinným alebo nevykonateľným, táto skutočnosť nemá dopad na platnosť, účinnosť a vykonateľnosť ostatných ustanovení. Neplatné, neúčinné alebo nevykonateľné ustanovenie sa Zmluvné strany zaväzujú nahradiť takým ustanovením, ktoré naplňa účel, význam a podstatu nahrádzaného ustanovenia.
- 11.3 V prípade, ak sa Zmluvné strany na zmene tejto Zmluvy dohodnú, uzavru medzi sebou písomný dodatok k tejto Zmluve, inak sa dohoda o zmene nepovažuje za platnú.
- 11.4 Táto Zmluva nahrádza všetky doterajšie dohody Zmluvných strán o spracúvaní osobných údajov v nej uvedených.
- 11.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto Zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpisujú v štyroch vyhotoveniach, z ktorých každá Zmluvná strana obdrží dva rovnopisy.

Za Prevádzkovateľa:

V Hronovciach dňa

MUDr. Marek Zelman
riaditeľ

Za Sprostredkovateľa:

V Bratislave dňa

Ing. Michal Klačan
predseda predstavenstva